

TRADUCTION

F. 96 - 251

[S - C - 35042]

**13 DECEMBRE 1995. — Arrêté du Gouvernement flamand
octroyant une subvention à la "Vereniging voor het Museum van Hedendaagse Kunst te Gent"
(Association du Musée d'Art contemporain à Gand)**

Le Gouvernement flamand,

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, notamment les articles 55 et 58;

Vu le décret du 22 décembre 1995 portant le deuxième ajustement du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1995, notamment l'article 13;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 novembre 1994 portant organisation du contrôle budgétaire, notamment l'article 24;

Vu l'introduction des projets pour les parcelles gros-œuvre adjacente et menuiserie métallique de toiture et de façade, évalués respectivement à 58 495 837 F et 31 347 000 F (montants T.V.A. comprise).

Vu l'accord du Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé, donné le 13 décembre 1995; Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Une subvention de trente-cinq millions de francs (35 000 000 F) imputée au budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1995, programme 44.1, allocation de base 52.50, est allouée à l'a.s.b.l. "Vereniging voor het Museum van Hedendaagse Kunst te Gent" en vue du cofinancement de la construction par la ville de Gand d'un "Museum van Hedendaagse Kunst" dans l'ancien bâtiment du Casino à Gand.

Art. 2. Cette subvention sera liquidée en deux tranches :

— 31 500 000 F sur la base des états d'avancement et des factures à introduire;

— 3 500 000 F au moment de la réalisation totale du musée et à condition d'un avis favorable de l'Inspection des Finances.

Art. 3. En cas de non-réalisation de la construction du musée, cette subvention échoit et les avances seront recouvrées.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant les affaires culturelles dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 décembre 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,
L. MARTENS

N. 96 - 252

15 DECEMBER 1995. — Ministerieel besluit houdende de regeling van de kunstwerken op de bevaarbare waterwegen in het Vlaamse Gewest onderworpen aan het algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk

[35119]

De Vlaamse Minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende het algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 juni 1995 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 oktober 1992 tot delegatie van de beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 20 januari 1993 en 7 oktober 1993;

Gelet op het akkoord van de Raad van Beheer van de Dienst voor de Scheepvaart van 21 juni 1995;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989, en op artikel 3, § 2, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980 en 16 juni 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat een aangepaste bediening van de kunstwerken onverwijld moet worden ingevoerd om de geheroriënteerde scheepvaartsromen ongehinderd te laten verlopen,

Besluit :

Artikel 1. Behoudens de afwijkingen vermeld in artikel 5 en rekening houdend met de in artikel 6 gestelde bedieningsvoorwaarden, worden de kunstwerken op de aan het algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk onderworpen bevaarbare waterwegen in het Vlaamse Gewest, bediend volgens de standaardbedieningsregeling, hierna regeling genoemd, waarin zij zijn ondergebracht.

Art. 2. § 1. De regelingen worden naar gelang van de dienstregeling als volgt bepaald :

- Regeling A : bediening alle dagen van 0 uur tot 24 uur.
- Regeling B : bediening op maandag van 6 uur tot 24 uur, van dinsdag tot vrijdag van 0 uur tot 24 uur en op zaterdag van 0 uur tot 22 uur.
- Regeling C : bediening van maandag tot zaterdag van 6 uur tot 22 uur.
- Regeling D : bediening van maandag tot zaterdag van 6 uur tot 19 u. 30 m.
- Regeling E : — in de periode van 16 maart tot en met 30 september : bediening van maandag tot vrijdag van 7 uur tot 19 uur en op zaterdag van 7 uur tot 17 uur.
— in de periode van 1 oktober tot en met 15 maart : bediening van maandag tot vrijdag van 8 uur tot 18 uur en op zaterdag van 8 uur tot 17 uur.
- Regeling F : de dienstregeling wordt per kunstwerk of per waterweg afzonderlijk bepaald.

§ 2. Voor alle regelingen behalve voor de regeling A geldt dat :

- 1° op 26 december de bediening op z'n vroegst om 9 uur begint;
- 2° op de vooravond van Pasen, op de vooravond van Pinksteren, op 30 april, op 31 oktober, 24 december en op 31 december de bediening uiterlijk om 18 uur eindigt;
- 3° de kunstwerken op zon- en wettelijke feestdagen niet worden bediend.

Art. 3. De kunstwerken worden in de volgende regeling ondergebracht :

- Regeling A : de brug in Zelzate op het kanaal van Gent naar Terneuzen; de kunstwerken van de Doksluis in Sas Slijkens (Oostende) op het kanaal van Gent naar Oostende; de Gravensluis met bijbehorende brug in Nieuwpoort op het kanaal van Plassendale naar Nieuwpoort en de Veurnesluis met bijbehorende brug in Nieuwpoort op het kanaal van Nieuwpoort naar Duinkerken.

- Regeling B : de kunstwerken op het Albertkanaal.

- Regeling C : de Meulestedebrug op het kanaal van Gent naar Terneuzen; de sluis in Evergem op de Ringvaart om Gent; de kunstwerken op het Netekanaal, op het kanaal van Bocholt naar Herentals, op het kanaal van Briegden naar Neerharen en op de Zuidwillemsvaart; de Luikbrug in Antwerpen.

- Regeling D : de sluis in Merelbeke op de Ringvaart om Gent; de kunstwerken op het kanaal van Gent naar Oostende behalve de Doksluis van Sas Slijkens; de Plassendalesluis op het kanaal van Plassendale naar Nieuwpoort; de kunstwerken op de Grensleie, op de Leie opwaarts van het Afleidingskanaal van de Leie, op het kanaal van Roeselare naar de Leie, op het kanaal van Charleroi naar Brussel en op de Bovenshelde opwaarts van de Ringvaart om Gent.

- Regeling E : de kunstwerken op de IJzer en op het kanaal van Nieuwpoort naar Duinkerken uitgezonderd de Veurnesluis met bijbehorende brug in Nieuwpoort; de beweegbare bruggen op het kanaal van Plassendale naar Nieuwpoort; de Sint-Jorissluis in Nieuwpoort; de kunstwerken op het kanaal van Bossuit naar Kortrijk; de Tolpoortbrug op de Leie in Deinze; de kunstwerken op het Verbindingskanaal in Gent en op de Dender; de baanbrug op de Rupel in Boom; de kunstwerken op het kanaal van Leuven naar de Dijle uitgezonderd de sluis van het Zennegat.

- Regeling F : de kunstwerken op het Lokanaal en op het kanaal van Ieper naar de IJzer; de ophaalbrug aan de sluis van Astene op de Leie; de sluis in Merendree-Schipdonk op het Afleidingskanaal van de Leie; de Brusselsepoortsluis op de Bovenshelde en de Lousbergbrug op de Visserijvaart in Gent; de Muidebrug in het Handelsdok in Gent; de brug op de Boven-Zeeshelde in Temse; de sluis van het Zennegat op het kanaal van Leuven naar de Dijle; de kunstwerken op de Moervaart, op de Durme, op de Dijle en op het kanaal van Dessel over Turnhout naar Schoten; de bruggen aan de dokken van Merksem; de hiervoor in dit artikel niet vermelde kunstwerken.

Art. 4. De bediening van de in de regeling F ondergebrachte kunstwerken gebeurt volgens de volgende dienstregeling :

- de kunstwerken op het Lokanaal en op het kanaal van Ieper naar de IJzer : bediening van maandag tot zaterdag in de periode van 16 juni tot en met 30 september van 8 uur tot 18 uur en desgevraagd in de periode van 1 oktober tot en met 15 juni van 8 uur tot 17 uur;

- de ophaalbrug aan de sluis van Astene op de Leie : bediening van maandag tot zaterdag in de periode van 1 mei tot en met 30 september van 9 u. 30 m. tot 18 uur; in de periode van 1 oktober tot en met 30 april wordt desgevraagd het bedieningstijdstip door de beheerder bepaald;

- de sluis in Merendree-Schipdonk op het Afleidingskanaal van de Leie : bediening desgevraagd van maandag tot zaterdag van 8 uur tot 18 uur;

- de Brusselsepoortsluis op de Bovenshelde en de Lousbergbrug op de Visserijvaart in Gent : bediening van maandag tot zaterdag van 8 uur tot 17 uur;

- de Muidebrug in het Handelsdok in Gent wordt bediend van 8 u. 30 m. tot 12 u. 15 m. en van 12 u. 45 m. tot 18 u. 30 m.;

- de brug op de Boven-Zeeshelde in Temse : bediening van maandag tot zaterdag van 7 uur tot 20 u. 30 m., doch enkel in de periode van drie uur vóór tot drie uur ná het hoogwater;

- de sluis van het Zennegat op het kanaal van Leuven naar de Dijle : bediening van maandag tot vrijdag van 6 uur tot 24 uur en op zaterdag van 6 uur tot 22 uur, doch enkel in de periode van drie en een half uur vóór tot drie en een half uur ná het hoogwater;

- de kunstwerken op de Moervaart : bediening desgevraagd van maandag tot zaterdag van 8 uur tot 16 u. 30 m.;

- de kunstwerken op de Durme : bediening desgevraagd van maandag tot zaterdag van 8 uur tot 16 u. 30 m.;

- de kunstwerken op de Dijle :

— bedieningstijdstip in overleg met bedienaar vast te stellen;

— bediening van de Benedensluis in Mechelen van maandag tot zaterdag van 7 uur tot 20 uur, doch enkel in de periode van drie en een half uur vóór tot drie en een half uur ná het hoogwater;

- de kunstwerken op het kanaal van Dessel over Turnhout naar Schoten :

— in het vak vanaf Dessel tot de sluis 2 in Brecht :

— in de periode van 16 maart tot en met 30 september bediening van maandag tot vrijdag van 6 uur tot 20 uur en op zaterdag van 7 uur tot 15 uur en desgevraagd tot 20 uur;

— in de periode van 1 oktober tot en met 15 maart bediening van maandag tot vrijdag van 8 uur tot 17 uur en op zaterdag van 7 uur tot 15 uur en desgevraagd van 17 uur;

— in het vak vanaf de sluis 2 in Brecht (inbegrepen) tot de sluis 10 in Schoten : bediening van maandag tot zaterdag van 8 uur tot 16 uur;

- de bruggen aan de dokken van Merksem : bediening van maandag tot zaterdag van 8 uur tot 18 uur en desgevraagd tot 20 uur;
- de kunstwerken, die niet expliciet in de hiervoor vermelde artikelen vermeld staan : het bedieningstijdstip wordt desgevraagd door de beheerder bepaald.

Art. 5. Op de bepalingen van artikel 2 en 3 gelden volgende afwijkingen :

1° de Gravensluis met bijbehorende brug in Nieuwpoort op het kanaal van Plassendale naar Nieuwpoort en de Veurnesluis met bijbehorende brug in Nieuwpoort op het kanaal van Nieuwpoort naar Duinkerken worden enkel rekening houdend met het tij bediend;

2° de Meulestedebrug op het kanaal van Gent naar Terneuzen wordt ook op zon- en wettelijke feestdagen van 6 uur tot 22 uur bediend; de bepalingen van artikel 2, § 2 zijn niet van toepassing op de bediening van deze brug;

3° de Muidebrug in het Handelsdok in Gent wordt ook op zon- en wettelijke feestdagen bediend van 8 u. 30 m. tot 12 u. 15 m. en 12 u. 45 m. tot 18 u. 30 m.; de bepalingen van artikel 2, § 2 zijn niet van toepassing op de bediening van deze brug;

4° de kunstwerken op het kanaal van Bocholt naar Herentals, op het kanaal van Briegden naar Neerharen en op de Zuid-Willemsvaart worden in de periode van 1 oktober tot en met 15 maart van maandag tot vrijdag bediend van 6 uur tot 21 uur. Op zaterdag worden de kunstwerken op deze kanalen bediend van 7 uur tot 15 uur en desgevraagd tot 21 uur in de periode van 1 oktober tot en met 15 maart of tot 22 uur in de periode van 16 maart tot en met 30 september;

5° de Luikbrug te Antwerpen wordt in de periode van 1 oktober tot en met 15 maart van maandag tot zaterdag bediend van 6 uur tot 21 uur;

6° de kunstwerken op het Netekanaal worden slechts bediend tot 21 uur;

7° de kunstwerken op het kanaal van Gent naar Oostende in de doortocht van Brugge, zijnde de Katelijnepoortbruggen, de Gentpoortbrug, de beide Kruispoortbruggen, de Dampoortsluis en bijbehorende bruggen, de Warandebrug, de Krakelebrug en de Scheepdalebrug worden :

- niet bediend van 7 u. 50 m. tot 8 u. 20 m., van 11 u. 55 m. tot 12 u. 25 m. en van 17 uur tot 17 u. 30 m.;
- met uitzondering van de Warandebrug, niet meer bediend de eerste tien minuten na de doorvaart van een schip;

8° de bruggen in Moerbrugge en in Steenbrugge worden niet bediend van 7 u. 50 m. tot 8 u. 20 m., van 11 u. 55 m. tot 12 u. 25 m. en van 17 uur tot 17 u. 30 m.;

9° de brug op de Bovenschelde in Oudenaarde wordt niet bediend op woensdag tussen 12 uur en 12 u. 15 m., voorzover die dag een schooldag is;

10° de Tolpoortbrug op de Leie in Deinze wordt niet bediend van 8 u. tot 8 u. 30 m., van 12 uur tot 12 u. 30 m. en van 17 uur tot 17 u. 30 m.;

11° de hiernavermelde kunstwerken worden ook op zon- en wettelijke feestdagen, met uitzondering van Pasen, Pinksteren, 1 januari, 1 mei, 1 november en 25 december, bediend van 7 uur tot 13 uur : de sluis in Merelbeke op de Ringvaart om Gent, de sluis in Dendermonde op de Dender en de sluis in Duffel op het Netekanaal en, rekening houdend met het tij, de sluis van het Zennegat op het kanaal van Leuven naar de Dijle;

12° de Zwartenhoekbrug, de St.-Annabrug en de Zeebergbruggen op de Dender in Aalst worden van maandag tot vrijdag niet bediend van 7 u. 45 m. tot 8 u. 15 m., van 12 uur tot 12 u. 10 m., van 13 u. 20 m. tot 13 u. 30 m. en van 17 uur tot 17 u. 30 m.

Art. 6. §1. Algemeen gelden de volgende bedieningsvoorwaarden :

1° de bediening wordt slechts aangevat als zij binnen de gestelde tijd volledig beëindigd kan worden;

2° de bediening tussen 22 uur en 6 uur wordt aangezien als bediening bij nacht.

§ 2. Voor de hierna vermelde kunstwerken gebeuren de bedieningen als volgt :

1° de kunstwerken op het Lokanaal en op het kanaal van Ieper naar de IJzer worden in de periode van 1 oktober tot en met 15 juni enkel bediend als dit uiterlijk de voorgaande bedieningsdag vóór 17 uur werd aangevraagd;

2° de beweegbare bruggen op het kanaal van Plassendale naar Nieuwpoort worden door een mobiele ploeg bediend;

- de schippers varende van Nieuwpoort naar Plassendale melden hun doorvaart aan de sluis in Nieuwpoort;
- de schippers varende van Plassendale naar Nieuwpoort melden hun doorvaart aan de sluis in Plassendale;
- de schippers, die zich op het kanaal bevinden, delen vooraf het gewenste uur van bediening van doorvaart mee aan de sluis in Plassendale;

3° de Katelijnepoortbrug en de Gentpoortbrug evenals de Warandebrug en de Krakelebrug, in Brugge op het kanaal van Gent naar Oostende, worden niet tegelijkertijd bediend;

4° de kunstwerken op het kanaal van Gent naar Oostende in de doortocht van Brugge, zijnde de Katelijnepoortbruggen, de Gentpoortbrug, de beide Kruispoortbruggen, de Dampoortsluis en bijbehorende bruggen, de Warandebrug, de Krakelebrug en de Scheepdalebrug, worden voor de pleziervaart alleen niet bediend. De pleziervaartuigen dienen te wachten tot het kunstwerk voor de beroepsvaart bediend wordt, behalve wanneer :

- er geen schip wordt gemeld aan de brug in Moerbrugge of aan de Nieuwegebrug, die het kunstwerk binnen het uur zal bereiken;
- de vorige bediening van het kunstwerk minstens één uur voordien gebeurde;
- er zich geen bussen van de Lijn in de onmiddellijke nabijheid van de betrokken brug bevinden;

5° de ophaalbrug aan de sluis van Astene op de Leie wordt in de periode van 1 oktober tot en met 30 april enkel na bijzondere machtiging van de beheerder bediend;

6° de sluis in Merendree-Schipdonk op het Afscheidingskanaal van de Leie wordt enkel door de beheerder bediend als dit uiterlijk de voorgaande bedieningsdag vóór 16 uur werd aangevraagd bij de sluiswachter;

7° de Muidebrug in het Handelsdok in Gent wordt enkel voor vaartuigen, waarvan de hoogte meer dan 4,20 m bedraagt, bediend;

8° de Zwartenhoekbrug, de St.-Annabrug, de Zeebergbruggen en de Erembodegembrug op de Dender in Aalst worden door één mobiele ploeg bediend. De bediening van deze bruggen wordt vooraf aangevraagd aan de dichtsbijzijnde sluis, met vermelding van het gewenste uur voor doorvaart. De bruggen in Geraardsbergen, de brug in Zandbergen en de twee bruggen in Ninove worden bediend door de sluiswachters van de nabijgelegen sluisen;

9° de kunstwerken op de Moervaart en de brug op de Dumme in Daknam worden enkel na voorafgaande aanvraag bij de beheerder bediend. Tijdens de maanden juni, juli en augustus wordt voor de pleziervaart in beide richtingen door de beheerder blokvaart georganiseerd;

10° de baanbrug op de Durme in Hamme wordt enkel, na 48 uur op voorhand bij de beheerder te zijn aangevraagd, bediend;

11° de baanbrug op de Rupel in Boom wordt enkel, na 24 uur op voorhand bij de beheerder te zijn aangevraagd, bediend;

12° de bruggen gelegen tussen de sluisen van Battel en Boortmeerbeek op het kanaal van Leuven naar de Dijle worden door een mobiele ploeg bediend. Een tweede mobiele ploeg bedient de bruggen gelegen tussen de sluisen van Kampenhout en Leuven. De bediening van deze bruggen wordt vooraf aangevraagd aan de dichtsbijzijnde sluis, met mededeling van het gewenste uur van doorvaart;

13° de kunstwerken op het kanaal van Bocholt naar Herentals, op het kanaal van Briegden naar Neerharen en op de Zuid-Willemsvaart worden op zaterdag na 15 uur enkel als dit uiterlijk de voorgaande bedieningsdag vóór 19 uur werd aangevraagd bij het districtshoofd;

14° de bruggen aan de dokken van Merksem worden na 18 uur enkel bediend als dit uiterlijk vóór 16 uur werd aangevraagd;

15° op het kanaal van Dessel over Turnhout naar Schoten worden de kunstwerken in het vak vanaf Dessel tot de sluis 2 in Brecht op zaterdag na 15 uur enkel bediend als dit uiterlijk de voorgaande bedieningsdag vóór 19 uur werd aangevraagd bij het districtshoofd.

16° op het kanaal van Dessel over Turnhout naar Schoten worden de volgende kunstwerken door mobiele ploegen bediend :

- de bruggen 4, 5 en 6 in Beerse;
- de bruggen 7 en 8 te Rijkevorsel;
- de bruggen 9, 10 en 11 in Brecht;
- de kunstwerken vanaf de sluis 2 in Brecht tot en met de sluis 10 in Schoten.

De bediening van deze kunstwerken gebeurt van zodra een schip zich aanbiedt aan het eerste kunstwerk en dit zowel voor de opvarende als voor de afvarende schepen;

17° de kunstwerken die niet expliciet in de hiervoor vermelde artikelen vermeld staan, worden enkel na voorafgaande aanvraag bij de beheerder en overeenkomstig de door de beheerder gestelde voorwaarden bediend.

Art. 7. Het afdelingshoofd of de leidende ambtenaar van het ambtsgebied kan voor de duur van ten hoogste 15 dagen, afwijkingen toestaan op voorafgaande bepalingen van dit besluit wanneer de schepen de panden versperren of dreigen te versperren, om ongevallen te voorkomen, om 's lands bevoorrading te verzekeren, om dwingende economische redenen of om het toerisme en het culturele leven te bevorderen.

Art. 8. De spoorwegbruggen worden bediend rekening houdend met het treinverkeer en met de voorwaarden vervat in de betreffende overeenkomst met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Art. 9. Het ministerieel besluit van 2 maart 1982 houdende de dienstregeling van de bediening van de kunstwerken op de bevaarbare waterwegen onderworpen aan het algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk wordt opgeheven, voor het Vlaamse Gewest betreft.

Brussel, 15 december 1995.

E. BALDEWIJNS

TRADUCTION

F. 96 — 252

15 DECEMBRE 1995. — Arrêté ministériel portant l'horaire des ouvrages d'art sur les voies navigables soumises au règlement général des voies navigables du Royaume

[35119]

Le Ministre flamand des Travaux publics, des Transports et de l'Aménagement du Territoire,

Vu l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume, notamment l'article 30;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juin 1995 fixant les compétences des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 octobre 1992 portant délégation des compétences de décision aux membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 20 janvier 1993 et 7 octobre 1993;

Vu l'accord du Conseil d'Administration du Service pour la Navigation du 21 juin 1995;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989, et l'article 3, § 2, modifié par les lois des 9 août 1980 et 16 juin 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y lieu d'introduire d'urgence en horaire de manœuvre adapté afin d'assurer l'écoulement sans encombre des voies navigables réorientées,

Arrête :

Article 1^{er}. Sauf les dérogations prévues à l'article 5 et compte tenu des conditions de manœuvre fixées à l'article 6, les ouvrages d'art situés sur les voies navigables dans la Région flamande soumises au règlement général des voies navigables du Royaume, sont manœuvrés suivant l'horaire de manœuvre standard, appelé horaire ci-après, dans lequel ils sont catalogués.

Art. 2. § 1. Les horaires sont déterminés suivant les heures de services fixées comme suit :

- Horaire A : manœuvre tous les jours de 0 heure à 24 heures.
- Horaire B : manœuvre le lundi de 6 heures à 24 heures, de mardi à vendredi de 0 heure à 24 heures et le samedi de 0 heure à 22 heures.
- Horaire C : manœuvre de lundi à samedi de 6 heures à 22 heures.
- Horaire D : manœuvre de lundi à samedi de 6 heures à 19 heures.
- Horaire E : — pendant la période du 16 mars au 30 septembre compris : manœuvre de lundi à vendredi de 7 heures à 19 heures et le samedi de 7 heures à 17 heures.
— pendant la période du 1er octobre au 15 mars compris : manœuvre de lundi à vendredi de 8 heures à 18 heures et le samedi de 8 heures à 17 heures.
- Horaire F : les heures de service sont fixées séparément par œuvre d'art ou par voies navigable.

§ 2. Les conditions suivantes s'appliquent à tous les horaires sauf à l'horaire A :

1° le 26 décembre, la manœuvre commence à 9 heures au plus tôt;

2° la veille de Pâques et de la Pentecôte, ainsi que les 30 avril, le 31 octobre, 24 décembre et le 31 décembre, la manœuvre se termine à 18 heures au plus tard.

3° les ouvrages d'art ne sont pas manœuvrés les dimanches et les jours fériés légaux.

Art. 3. Les ouvrages d'art sont classés dans les horaires suivants :

- Horaire A : le pont à Zelzate sur le canal de Gand à Terneuzen; les ouvrages d'art de l'écluse dite « Doksluis » à Sas Slijkens (Ostende) sur le canal de Gand à Ostende; l'écluse dite « Gravensluis » avec pont y attaché à Nieuport sur le canal de Plassendale à Nieuport et l'écluse dite « Veurnesluis » avec pont y attaché à Nieuport sur le canal de Nieuport à Dunkerque.

- Horaire B : les ouvrages d'art sur le canal Albert.

- Horaire C : le pont dit « Meulestedebrug » sur le canal de Gand à Terneuzen; l'écluse d'Evergem sur le Canal circulaire à Gand; les ouvrages d'art sur le canal de la Nèthe, sur le canal de Bochoit à Herentals, sur le canal de Briegden à Neerharen et sur la « Zuid-Willemsvaart »; sur le pont dit « Luikbrug » à Anvers.

- Horaire D : l'écluse à Merelbeke sur le canal circulaire à Gand; les ouvrages d'art sur le canal de Gand à Ostende sauf l'écluse dite « Doksluis » de Sas Slijkens; l'écluse de Plassendale sur le canal de Plassendale à Nieuport; les ouvrages d'art sur la Lys limitrophe, sur la Lys en amont du canal de dérivation de la Lys, sur le canal de Roulers à la Lys, sur le canal de Charleroi à Bruxelles et sur l'Escaut supérieur en amont du canal circulaire à Gand.

- Horaire E : les ouvrages d'art sur l'Yser et sur le canal de Nieuport à Dunkerque, à l'exception de l'écluse dite « Veurnesluis » avec pont y attaché à Nieuport; les ponts mobiles sur le canal de Plassendale à Nieuport; l'écluse dite « St-Jorissluis » à Nieuport; les ouvrages d'art sur le canal de Bossuit à Courtrai; le pont dit « Tolpoortbrug » sur la Lys à Deinze; les ouvrages d'art sur le canal de liaison à Gand et sur la Dendre; le pont-route sur le Rupel à Boom; les ouvrages d'art sur le canal de Louvain à la Dyle, à l'exception de l'écluse dite « Zennegat ».

- Horaire F : les ouvrages d'art sur le canal de Lo et sur le canal d'Ypres vers l'Yser; le pont levant à l'écluse d'Astene sur la Lys; l'écluse à Merendree-Schipdonk sur le canal de dérivation de la Lys; l'écluse dite « Brusselsepoortsluis » sur l'Escaut supérieur et le pont dit « Lousbergbrug » sur la « Visserijvaart » à Gand; le pont dit « Muidebrug » dans le bassin du Commerce à Gand; le pont l'Escaut maritime supérieur à Tamise; l'écluse dit « Zennegat » sur le canal de Louvain à la Dyle; les ouvrages d'art sur la « Moervaart », sur la Durme, sur la Dyle et sur le canal de Dessel via Turnhout à Schoten; les ponts aux bassins à Merksem; les ouvrages d'art non repris ci-avant dans l'article.

Art. 4. La manœuvre des ouvrages d'art repris dans l'horaire F se fait suivant les heures de service suivantes :

- les ouvrages d'art sur le canal de Lo et sur le canal d'Ypres à l'Yser : manœuvre de lundi à samedi pendant la période du 16 juin au 30 septembre compris de 8 heures à 18 heures et sur demande pendant la période du 1er octobre au 15 juin compris de 8 heures à 17 heures;

- le pont levant à l'écluse d'Astene sur la Lys : manœuvre de lundi à samedi pendant la période de 1er mai au 30 septembre de 9 h 30 m à 18 heures; pendant la période du 1er octobre au 30 avril compris, le temps de manœuvre sur demande est fixé par le gestionnaire.

- l'écluse à Merendree-Schipdonk sur le canal de dérivation de la Lys : manœuvre sur demande du lundi au samedi de 8 heures à 18 heures;

- l'écluse dite « Brusselsepoortsluis » sur l'Escaut supérieur et le pont dit « Lousbergbrug » sur la « Visserijvaart » à Gand : manœuvre sur demande du lundi au samedi de 8 heures à 17 heures

- le pont dite « Muidebrug » dans le bassin du Commerce à Gand est manœuvré de 8 h 30 m à 12 h 15 m et de 12 h 45 m à 18 h 30 m;

- le pont sur l'Escaut maritime supérieur à Tamise : manœuvre du lundi à samedi de 7 heures à 20 h 30 h, mais seulement pendant la période de trois heures avant jusqu'à trois heures après la marée haute;

- les ouvrages d'art sur la « Moervaart » : manœuvre sur demande du lundi au samedi de 8 heures à 16 h 30 m;

- les ouvrages d'art sur la Durme : manœuvre sur demande du lundi au samedi de 8 heures à 16 h 30 m;

- les ouvrages d'art sur la Dyle :

— temps de manœuvre à fixer en concertation avec le préposé;

— manœuvre de l'écluse aval à Malines du lundi au samedi de 7 heures à 20 heures, mais seulement pendant la période de trois heures avant jusqu'à trois heures après la marée haute;

- les ouvrages d'art sur le canal de Dessel via Turnhout à Schoten :

— dans le bief à partir de Dessel jusqu'à l'écluse 2 à Brecht :

— pendant la période du 16 mars au 30 septembre compris, manœuvre du lundi au vendredi de 6 heures à 20 heures et le samedi de 7 heures à 15 heures et sur demande jusqu'à 20 heures;

— pendant la période du 1er octobre au 15 mars compris, manœuvre du lundi à vendredi de 8 heures à 17 heures et le samedi de 7 heures à 15 heures et sur demande jusqu'à 17 heures;

— dans le bief à partir de l'écluse 2 à Brecht (compris) jusqu'à l'écluse 10 à Schoten : manœuvre du lundi au samedi de 8 heures à 16 heures;

- les ponts aux bassins de Merksem : manœuvre du lundi au samedi de 8 heures à 18 heures et sur demande jusqu'à 20 heures;
- les ouvrages d'art qui n'ont pas explicitement été mentionnés dans les articles précités : le temps de manœuvre sur demande est fixé par le gestionnaire.

Art. 5. Les dérogations suivantes s'appliquent aux dispositions des articles 2 et 3;

1° l'écluse dite « Gravelsluis » avec pont y attachant à Nieuport sur le canal de Plassendale à Nieuport et l'écluse dite « Veurnesluis » avec pont y attachant à Nieuport sur le canal de Nieuport à Dunkerque, ne sont manœuvrés que compte tenu des marées;

2° le pont dit « Meulestedebrug » sur le canal de Gand à Terneuzen est également manœuvré les dimanches et les jours fériés légaux de 6 heures à 22 heures : les dispositions de l'article 2, § 2, ne s'appliquent pas à la manœuvre de ce pont;

3° le pont dit « Muidebrug » dans le bassin du Commerce à Gand est également manœuvré les dimanches et les jours fériés légaux de 8 h 30 m à 12 h 15 m et 12 h 45 m à 18 h 30 m; les dispositions de l'article 2, § 2, ne s'appliquent pas à la manœuvre de ce pont;

4° les ouvrages d'art sur le canal de Briegden, sur le canal de Briegden à Neerharen et sur la « Zuid-Willemsvaart » sont manœuvrés, pendant la période du 1er octobre au 15 mars compris, du lundi au vendredi de 6 heures à 21 heures. Le samedi, les ouvrages d'art sur ces canaux sont manœuvrés de 7 heures à 15 heures et sur demande, jusqu'à 21 heures pendant la période du 1er octobre au 15 mars compris ou jusqu'à 22 heures pendant la période du 16 mars au 30 septembre compris;

5° le pont dit « Luikbrug » à Anvers est manœuvré pendant la période du 1er octobre au 15 mars compris du lundi au samedi de 6 heures à 21 heures;

6° les ouvrages d'art sur le canal de la Nèthe ne sont manœuvrés que jusqu'à 21 heures;

7° les ouvrages d'art sur le canal de Gand à Ostende sur le territoire de Bruges, étant les ponts et les écluses dit « Katelijnepoortbruggen, Gentpoortbrug, Kruispoortbruggen, Dampoortsluis (et ponts y attachants), Warandeburg, Krakelebrug et Scheepdalebrug » :

- ne sont pas manœuvrés de 7 h 50 m à 8 h 20 m, de 11 h 55 m à 12 h 25 m et de 17 heures à 17 h 30 m;

- ne sont plus manœuvrés, à l'exception du pont dit « Warandeburg », dix minutes après le passage d'un bateau;

8° les ponts à Moerbrugge et à Steerbrugge ne sont pas manœuvrés de 7 h 50 m à 8 h 20 m, de 11 h 55 m à 12 h 25 m et de 17 heures à 17 h 30 m;

9° le pont sur l'Escaut supérieur à Audenaerde n'est pas manœuvré le mercredi entre 12 heures et 12 h 15 m, pour autant que ce jour soit une journée scolaire;

10° le pont dit « Tolpoortbrug » sur la Lys à Deinze n'est pas manœuvré de 8 h à 8 h 30 m, de 12 heures à 12 h 30 m et de 17 heures à 17 h 30 m;

11° les ouvrages d'art mentionnés ci-après sont également manœuvrés les dimanches et les jours fériés légaux, à l'exception de Pâques, de la Pentecôte, du 1er janvier, 1er mai, du 1er novembre et du 25 décembre, de 7 heures à 13 heures : l'écluse à Merelbeke sur le canal circulaire à Gand, l'écluse à Termonde sur la Dendre et l'écluse à Duffel sur le canal de la Nèthe, et compte tenu de la marée, l'écluse dite « Zennegat » sur le canal de Louvain à la Dyle;

12° les ponts dits « Zwartenhoekbrug, St.-Annabrug et Zeebergbruggen » sur la Dendre à Alost ne sont pas manœuvrés du lundi au vendredi de 7 h 45 m à 8 h 15 m, de 12 heures à 12 h 10 m, de 13 h 20 m à 13 h 30 m et de 17 heures à 17 h 30 m.

Art. 6. § 1er. Les conditions de manœuvres suivantes sont généralement d'application :

1° la manœuvre n'est entamée que lorsqu'elle peut être entièrement terminée dans le temps prévu;

2° la manœuvre entre 22 heures et 6 heures est considérée comme manœuvre effectuée la nuit.

§ 2. Pour les ouvrages d'art mentionnés ci-après, les manœuvres se font comme suit :

1° les ouvrages d'art sur le canal de Lo et sur le canal d'Ypres à l'Yser ne sont manœuvrés pendant la période du 1er octobre au 15 juin que lorsque la manœuvre a été demandée au plus tard avant 15 juin que lorsque la manœuvre a été demandée au plus tard avant 17 heures du jour de manœuvre précédent;

2° les ponts mobiles sur le canal de Plassendale à Nieuport sont manœuvrés par une équipe ambulante;

- les bateliers naviguant de Nieuport à Plassendale signalent leur passage à l'écluse à Nieuport;

- les bateliers naviguant de Plassendale à Nieuport signalent leur passage à l'écluse à Plassendale;

- les bateliers se trouvant sur le canal, communiquent préalablement l'heure désirée de manœuvre de passage à l'écluse de Plassendale;

3° les ponts dits « Katelijnepoortbrug, Gentpoortbrug, Warandeburg et Krakelebrug » à Bruges sur le canal de Gand à Ostende, ne sont pas manœuvrés simultanément;

4° les ouvrages d'art sur le canal de Gand à Ostende sur le territoire de Bruges, étant les ponts et les écluses dit « Katelijnepoortbruggen, Gentpoortbrug, Kruispoortbruggen, Dampoortsluis (et ponts y attachants), Warandeburg, Krakelebrug et Scheepdalebrug », ne sont pas uniquement manœuvrés pour la navigation de plaisance. Les embarcations de plaisance doivent attendre que l'ouvrage d'art est manœuvré pour la navigation professionnelle, sauf :

- lorsqu'aucun bateau n'est signalé au pont à Moerbrugge ou au pont dit « Nieuwegebrug », qui atteindra l'ouvrage d'art dans l'heure;

- lorsque la manœuvre précédente de l'ouvrage d'art a eu lieu au moins une heure avant;

- lorsqu'il n'y pas d'autobus de la compagnie « De Lijn » dans les environs immédiats du pont concerné;

5° le pont levant de l'écluse à Astene sur la Lys n'est manœuvré qu'après autorisation spéciale du gestionnaire pendant la période du 1er octobre au 1er avril compris;

6° l'écluse à Merendree-Schipdonk sur le canal de dérivation de la Lys est uniquement manœuvrée par le gestionnaire que lorsque la manœuvre a été demandée à l'écluse au plus tard avant 16 heures du jour de manœuvre précédent;

7° le pont dit « Muidebrug » dans le bassin du Commerce à Gand n'est manœuvré que pour les embarcations dont la hauteur comprend plus de 4,20 m;

8° les ponts dits « Zwartenhoekbrug, St.-Annabrug, Zeebergbruggen et Erembodegembrug » sur la Dendre à Alost sont manœuvrés par une équipe ambulante. La manœuvre de ces ponts est préalablement demandée à l'écluse la plus proche, en mentionnant l'heure désirée de passage. Les ponts à Grammont, le pont à Zandbergen et les deux ponts à Ninove sont manœuvrés par les éclusiers des écluses voisines;

9° les ouvrages d'art sur la « Moervaart » et le pont sur la Durme à Daknam ne sont manœuvrés qu'après demande préalable introduite auprès du gestionnaire. Pendant les mois de juin, de juillet et d'août le gestionnaire organise une navigation en bloc dans les deux sens pour la navigation de plaisance;

10° le pont-route sur la Durme à Hamme n'est manœuvré qu'après demande préalable de 48 heures introduite auprès du gestionnaire;

11° le pont-route sur le Rupel à Hamme n'est manœuvré qu'après demande préalable de 24 heures introduite auprès du gestionnaire;

12° les ponts situés entre les écluses de Battel et de Boortmeerbeek sur le canal de Louvain à la Dyle sont manœuvrés par une équipe ambulante. Une deuxième équipe mobile manœuvre les ponts situés entre les écluses de Kampenhout et de Louvain. La manœuvre de ces ponts est préalablement deméandée à l'écluse la plus proche, en mentionnant l'heure désirée de passage;

13° les ouvrages d'art sur le canal de Bocholt à Herentals, sur le canal de Briegden à Neerharen et sur la « Zuid-Willemsvaart » ne sont manœuvrés, les samedis après 15 heures que lorsque la manœuvre a été demandée au chef de district au plus tard avant 19 heures du jour de manœuvre précédent;

14° le pont et les bassins de Merksem sont uniquement manœuvrés après 18 heures que lorsque celle-ci a été demandée au plus tard avant 16 heures;

15° sur le canal de Dessel via Turnhout à Schoten, les ouvrages d'art dans le bief à partir de Dessel jusqu'à l'écluse 2 à Brecht, ne sont manœuvrés, les samedis après 15 heures que lorsque la manœuvre a été demandée au chef de district au plus tard avant 19 heures du jour de manœuvre précédent;

16° sur le canal de Dessel via Turnhout à Schoten, les ouvrages d'art suivants sont manœuvrés par des équipes ambulantes :

- les ponts 4, 5 et 6 à Beerse;
- les ponts 7 et 8 à Rijkevorsel;
- les ponts 9, 10 et 11 à Brecht;
- les ouvrages d'art à partir de l'écluse 10 comprise à Schoten.

La manœuvre de ces ouvrages d'art se fait dès qu'un bateau se présente au premier ouvrage d'art et ce, tant pour les bateaux montant en amont que pour ceux descendant en aval.

17° les ouvrages d'art qui n'ont pas explicitement été mentionnés dans les articles précités, ne sont manœuvrés qu'après demande préalablement introduite auprès du gestionnaire et conformément aux conditions fixées par ce dernier.

Art. 7. Le chef de division ou le fonctionnaire dirigeant du ressort peut accorder, pour une durée ne dépassant pas quinze jours, des dérogations aux dispositions précédentes du présent arrêté lorsque les bateaux encombrant ou menacent d'encombrer les biefs, pour prévenir des accidents, pour assurer l'approvisionnement du pays, pour des motifs économiques impérieux ou pour stimuler le tourisme ou la vie culturelle.

Art. 8. Les ponts des chemins de fer sont manœuvrés compte tenu du trafic ferroviaire et aux conditions fixées dans l'accord conclu avec la Société nationale des Chemins de Fer belges.

Art. 9. L'arrêté ministériel du 2 mars 1982 portant l'horaire de manœuvre des ouvrages d'art sur les voies navigables soumises au règlement général des voies navigables du Royaume, est abrogé en ce qui concerne la Région flamande.

Bruxelles, le 15 décembre 1995.

E. BALDEWIJNS

N. 96 - 253 (95 - 3098)

19 JULI 1995. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de omvorming van de opleidingen en opties van de hogescholen van de Vlaamse Gemeenschap. — Erratum

[36796]

Belgisch Staatsblad van 23 november 1995, bl. 31977.

In artikel 1, 3° van het genoemde besluit dient men te lezen : « de voorwaarden waaraan een opleiding of optie op het vlak van studieduur, inhoud van het opleidingsprogramma en diploma moet voldoen op basis van het decreet. » ip.v. « ... een opleiding of optie het vlak van studieduur... ».

TRADUCTION

N. 96 - 253 (95 - 3098)

19 JUILLET 1995. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la transformation des formations et options des instituts supérieurs en Communauté flamande. — Erratum

[36796]

Moniteur belge du 23 novembre 1995, texte néerlandais à la p. 31977.

A l'article 1er, 3° de l'arrêté susmentionné, il y a lieu de lire : « de voorwaarden waaraan een opleiding of optie op het vlak van studieduur, inhoud van het opleidingsprogramma en diploma moet voldoen op basis van het decreet. » au lieu de « ... een opleiding of optie het vlak van... ».